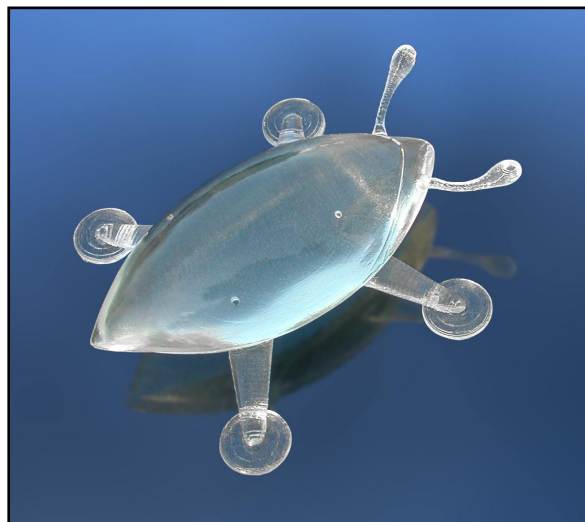


10 novembre 2001

Une veilleuse magique et rassurante remporte le Premier Prix du concours de design ATI WaterClear™ 2001

Le projet présenté par Lunar Design (San Francisco, Californie – Etats-Unis) a remporté le Premier Prix du concours WaterClear™ 2001 Prototype Design Award organisé par Accelerated Technologies, Inc. Deux membres du jury du concours, Jim Reitz et Terry Wohlers, ont remis le Premier Prix à Joel Jacobs de Lunar Design le 29 novembre sur le stand de DSM Somos® au salon EuroMold.

Le projet gagnant de Lunar Design, intitulé Lunar Firefly par ses concepteurs, présente Glimo, une veilleuse ayant la forme d'un insecte lumineux sympathique et magique, conçue pour les enfants. L'approche amusante de cette veilleuse crée une ambiance rassurante et gaie. A l'aide de ses pattes-ventouses, Glimo peut être fixé sur une fenêtre et être ainsi rechargé par l'énergie solaire.



L'un des critères de sélection des projets présentés était l'originalité et l'intérêt de l'utilisation de la résine 10120 WaterClear™ de DSM Somos®. Pour Glimo, l'utilisation de ce matériau pour le processus de conception permettait de présenter et d'analyser le produit d'une manière bien plus tangible qu'avec d'autres matériaux (auparavant, les prototypes de projets similaires étaient réalisés en ABS, un procédé alternatif long et coûteux).

Pour le projet Glimo, la fonctionnalité dépend explicitement de la transmission et de l'interaction avec la lumière et il était essentiel de produire des prototypes d'une transparence optique et suffisamment robustes pour être manipulés pendant les tests, propriétés rendues possibles grâce à la résine 10120 WaterClear™ de DSM Somos®.

La résine de stéréolithographie 10120 WaterClear™ de Somos® est une résine de prototypage ProtoFunctional® unique, offrant une clarté optique et de nombreuses propriétés intéressantes pour le domaine de l'ingénierie, car elle imite la résistance à la flexion et le module du polycarbonate, la résistance au choc du Nylon 66 et la résistance à la traction de l'ABS. Son aspect transparent peut être teinté, dans un second temps, afin d'obtenir la couleur désirée.

Joel Jacobs, Director of Product Design de l'entreprise gagnante, a reçu un agenda électronique Palm m505, un modèle gratuit de son projet réalisé en WaterClear™ et \$5.000,00 de services en prototypage chez Accelerated Technologies, Inc.

Outre son projet gagnant, Lunar Design avait également présenté cinq autres concepts à la fois innovants et esthétiques, allant de l'équipement de la maison aux accessoires pour les systèmes informatiques. Mike Durham, General Manager, Accelerated Technologies, Inc, a réagi à la nomination de Lunar Design pour le Premier Prix en affirmant : " La nomination de Lunar Design pour le Premier Prix reflète la qualité et l'éventail de produits qui gagneraient à être réalisés à partir de la résine 10120 WaterClear™ de Somos®. C'est grâce à des applications telles que celles présentées par Lunar Design qu'ATI a décidé de réaliser des tests bêta sur le matériau 10120 WaterClear™ de Somos® et ensuite de parrainer le concours WaterClear® Design. Nous avons été impressionnés par le nombre et la qualité des projets soumis, et le choix du gagnant parmi les dix finalistes nous a été difficile. "



The ProtoFunctional® Materials Company

DSM Somos®

DSM 

Two Penn's Way, Suite 401, New Castle, DE 19720 USA Tel: +1 302.326.8100 Fax: +1 302.326.8121 <http://www.dsmsomos.com>

Les neuf autres projets finalistes sélectionnés par le jury du concours ATI WaterClear™ Design étaient :

“I-Tooth Wireless Access Point”

Dave Ma <dave.ma@teklogix.com>

Psion Teklogix

Tél: +1 905.813.9900

“Orbit Puzzle”

Saso Stevkovski <sstevkov@peoplepc.com>

Tél: +1 313.323.8336

“HydroOptix Diving Mask”

Bryan Vollmer <bvollmer@hlab.com>

Herbst LaZar Bell

Tél: +1 312.454.1116

“Nasal Passage”

Doug Greenwood <ddgreenwood@nc.rr.com>

Product Development Services

Tél: +1 919.217.6334

“Singh Raptor”

Amardeep Singh <asingh@smith.com>

Smith International

Tél: +1 281.233.5589

“Bottle”

Alexander Ekruat <aekruat@design2assembly.com>

Design & Assembly Concepts

Tél: +1 512.930.1553

“PaintBall Marker”

Ron Barranco <ron@3dguys.com>

3D Guys

Tél: +1 808.891.1235

“SmartSite Valve”

Karl Leinsing <kleinsin@alarismed.com>

Alaris Medical Systems

Tel: +1 919.528.5212

“Boomerang”

Charles Goertz <chas810@ev1.net>

Inventor

Tél: +1 281.648.0024

Pour toutes les créations présentées au concours, la résine 10120 WaterClear™ de Somos® a permis de répondre à des exigences allant du besoin de visualiser les mécanismes internes d'un produit (y compris le flux de fluides) sans être gêné par la couleur ambrée et le manque de transparence des résines SL ordinaires... à la nécessité de garantir que les spécifications très précises d'ajustement et de fonction mécanique pouvaient être évaluées dès le début du processus de conception... à la réelle simulation des propriétés physiques du matériau de production.



Le jury du concours était composé des membres suivants :

Terry Wohlers, President, Wohlers Associates;
Jeffrey Rowe, Contributing Editor, "MCAD Cafe.com";
Jean Hoffman, Associate Editor, "Machine Design";
Pat Toensmeier, Editor-in-Chief, "Modern Plastics";
Jim Reitz, Business Manager, DSM Somos®;
Mike Durham, General Manager, Accelerated Technologies, Inc.

Pour le concours, des projets ont été reçus du monde entier et ont été évalués selon quatre critères : la valeur ajoutée et les avantages des prototypes offrant transparence optique, l'innovation du concept présenté, son impact visuel et son originalité.

Qu'est-ce que la stéréolithographie ?

La stéréolithographie est un processus de prototypage rapide à adjonction de couches basé sur l'utilisation de résines liquides photopolymériques qui se solidifient lors de l'exposition à des rayons UV. Un logiciel transfère le modèle CAD en trois dimensions du concepteur sur un fichier numérique à l'usage des machines de stéréolithographie (format STL), décomposant l'information en de minces coupes transversales ou couches. Ensuite, un rayon laser trace chaque couche sur la surface d'une cuve de résine photopolymérique, construisant la pièce en couches répétées jusqu'à ce qu'une réplique solide du modèle CAD d'origine soit réalisée.

Les résines DSM Somos® ProtoFunctional® pour stéréolithographie

DSM Somos® commercialise une gamme complète de résines qui répond aux besoins du développement de nouveaux produits et de la conception industrielle. Les matériaux ProtoFunctional® les plus récemment lancés sont la série de résines Raven™ 7600 qui permet de créer des prototypes rigides de couleur foncée qui offrent des propriétés élevées de résistance mécanique et à l'humidité ; la série de résines WaterClear™ 10100, la première résine transparente, résistante et durable ; et la série de résines Somos® 9100 qui permet d'obtenir des caractéristiques techniques proches du polypropylène, avec une mémoire mécanique supérieure. Chaque famille de résines photopolymères époxy de Somos® comprend des matériaux spécialement formulés et optimisés pour la variété d'équipements de stéréolithographie disponibles sur le marché : les résines Somos® XX '00' sont destinées aux équipements avec laser à argon ionisé ; les résines Somos® XX '10' aux équipements avec laser He-Cd ; les résines Somos® XX '20' aux équipements avec laser solide.

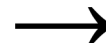
DSM Somos® propose également des matériaux pour le frittage laser sélectif et est le premier producteur de polymère élastomérique en poudre (Somos® 201) qui peut être fritté afin de produire des pièces très souples possédant des caractéristiques proches du caoutchouc.

Des fiches techniques pour la gamme complète des résines de technologie DSM Somos® sont disponibles sur le site web de la société <www.dsmsomos.com> sous la rubrique "Downloads".

La société DSM Somos® (Delaware-Etats-Unis), spécialisée dans les matériaux innovants destinés au prototypage rapide, fait partie du Groupe DSM Desotech, leader mondial dans la production de matériaux photosensibles. DSM est un groupement d'entreprises ayant des intérêts mondiaux dans les secteurs d'activités liés aux sciences de la vie et aux matériaux et produits chimiques de haute performance. DSM a réalisé un chiffre d'affaires de 8,1 milliards d'Euros en 2000 et emploie environ 22 000 personnes au total réparties sur plus de 200 sites à travers le monde.

XXX

Somos® et ProtoFunctional® sont des marques déposées de DSM
WaterClear™ et Raven™ sont des marques de DSM.



The ProtoFunctional® Materials Company

DSM Somos®

DSM

Protection des Marques et Copyright :

DSM demande à tous ceux qui utilisent ce communiqué de presse de bien vouloir : 1) utiliser le symbole classique de la marque déposée ®, ou bien un 'R' majuscule entre parenthèses lorsqu'ils citent une marque déposée de DSM ; 2) indiquer DSM comme propriétaire de la marque citée (au moins une fois, de préférence la première fois que la marque est citée). L'utilisation d'images (photographies, diapositives, images numériques, etc.) mises à disposition par DSM Somos® est autorisée uniquement en référence aux matériaux éditoriaux de DSM Somos®. Pour toute autre utilisation, veuillez demander l'autorisation à DSM Somos® External Affairs. Ces mêmes indications sont étendues aux marques des clients de DSM Somos®.

Pour de plus amples renseignements concernant DSM Somos® :

Melisa Lasell <Europe@dsmsomos.info>
DSM Somos® External Affairs Manager Europe
Via della Stazione 7F
00042 Anzio (Roma), Italie
Tél: +39 06.986.5179
Portable: +39 339.526.3828

Anna Hoiss <Europe@dsmsomos.info>
DSM Somos® External Affairs France
Tél: +49 8065.1550
Fax: +49 8065.1552

Michelle Wyatt <Americas@dsmsomos.info>
DSM Somos® Account Manager
2 Penn's Way, Suite 401
New Castle, DE 19720, USA
Tel: +1 302.326.8100

***www.dsmsomos.com ***

The ProtoFunctional® Materials Company

Pour de plus amples renseignements concernant ATI :

Todd Grimm <tgrimm@atirapid.com>
Accelerated Technologies, Inc.
Tél: +1 859.692.2604

Accelerated Technologies, Inc. (www.atirapid.com) est une société de service spécialisée dans le prototypage rapide ayant des installations en Kentucky et Texas (Etats-Unis). Outre l'outillage RTV et l'outillage rapide, Accelerated Technologies, Inc. propose une gamme complète de services en stéréolithographie (SL), frittage laser selectif (SLS) et prototypage rapide Objet Quadra.

Pour de plus amples renseignements concernant Lunar Design:

Joel Jacobs <joel@lunar.com>
Lunar Design
541 8th Street,
San Francisco, CA 94103 - USA
Tél: +1 415.252.4393

Le bureau d'études Lunar Design a pour objectif de créer des produits esthétiques et des marques reconnues pour ses clients et a récemment été nommé parmi l'une des dix premières entreprises américaines de conception industrielle par la revue Business Week. Créé en 1984, le bureau d'études Lunar Design compte parmi ses clients Hewlett-Packard, Palm, Apple, Microsoft, Philips, Oral-B, Cisco, Acuson, Motorola et Sony. Lunar Design propose des services complets en développement de produits et création de marques, y compris création industrielle, planification de conception et stratégie de marque, ingénierie et conception graphique.

###

The ProtoFunctional® Materials Company